

**Zadeva C-633/19**

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe**

**Datum vložitve:**

22. avgust 2019

**Predložitveno sodišče:**

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen  
(Belgija)

**Datum predložitvene odločbe:**

27. marec 2019

**Udeleženca:**

Federale Overheidsdienst Financiën

Openbaar Ministerie

**Obtoženci:**

Metalen Galler NV

Vollers Belgium NV

LW-Idee GmbH

---

[...] (ni prevedeno) [upravnotehnični podatki]

**Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen (sodišče prve stopnje v Antwerpnu, Belgija),**

**afdeling Antwerpen (oddelek Antwerpen)**

[...] (ni prevedeno)

**Sodba**

V zadevi **FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN (zvezna javna finančna služba, Belgija)** [...] (ni prevedeno)

in v zadevi **OPENBAAR MINISTERIE (državno tožilstvo, Belgija)**

PROTI:

**1. METALEN GALLER NV,  
[...] (ni prevedeno)**

Obtoženec [...] (ni prevedeno)

**2. VOLLERS BELGIUM NV  
[...] (ni prevedeno)**

Obtoženec [...] (ni prevedeno)

**3. LW-Idee GmbH,**

[...] (ni prevedeno)

obtoženec, ki ni bil navzoč.

VABLJENI ZARADI:

- storitve kaznivega dejanja ali neposrednega sodelovanja pri storitvi kaznivega dejanja ali z nudenjem pomoči pri storitvi dejanja tako, da tega kaznivega dejanja ne bi bilo mogoče storiti brez te pomoči, ali neposrednega napeljevanja h kaznivemu dejanju z darili, obljubami, grožnjami, zlorabo uradnega položaja ali pooblastil, kaznivimi spletkami ali prevarami.

- z dajanjem navodil glede storitve kaznivega dejanja ali s tem, da je priskrbel orožja, orodja ali druga sredstva, ki so bila uporabljena pri storitvi kaznivega dejanja, pri tem pa je vedel, v kakšen namen bodo uporabljena, ali z zavestnim nudenjem pomoči ali zavestnim svetovanjem storilcem ali storilcu kaznivega dejanja pri dejanjih, s katerimi se je pripravila, olajšala ali dokončala storitev kaznivega dejanja,

- s katero koli obliko sodelovanja kot udeleženec pri goljufiji

so storili:

### 1. DEJANJE

Sprostitev pritrtilnih elementov v prosti promet z navedbo Indonezije namesto Kitajske kot države porekla, in sicer 31. marca 2010 [...] (ni prevedeno), pri čemer so bile utajene protidampinške dajatve,

### 2. DEJANJE

predložitev napačnih, nepravilnih ali zavajajočih dokazil z namenom zavajanja carinskih organov, in sicer 31. marca 2010, ko je bilo predloženo potrdilo, v katerem je bila Indonezija navedena kot država porekla [...] (ni prevedeno),

### 3. DEJANJE

deklaracija pritrtilnih elementov pod napačno označbo [...] (ni prevedeno), pri čemer so se utajile uvozne dajatve.

[Razpredelnica z dolgovanimi uvoznimi dajatvami (2831,32 EUR) in protidampinškimi dajatvami (65.043,84 EUR) [...] (ni prevedeno).

[...] (ni prevedeno) [navedbe procesne narave].

## **KAZENSKOPRAVNA PRESOJA**

Družbi METALEN GALLER NV predlaga [...] (ni prevedeno), da se tožba z davčnega področja zavrže kot nedopustna ali vsaj zavrne kot neutemeljena. Podredno predlaga, naj se Sodišču Evropske unije predloži nekaj vprašanj za predhodno odločanje [...] (ni prevedeno).

Administratie (uprava) meni, da bi v obravnavani zadevi lahko nastala težava samo v zvezi s členom 6(6) in (7) ter členom 2(10) Uredbe (ES) št. 384/96. Zaradi prepozne predložitve informacij o razvrstitvi blaga ni mogoče izključiti, da bi Komisija lahko kršila določb osnovne uredbe. Če bi Rechtbank menilo, da je treba Sodišču Evropske unije predložiti vprašanje v predhodno odločanje, predlaga, naj se to vprašanje postavi v skladu z njenimi dodatnimi predlogi po vmesni sodbi [...] (ni prevedeno).

[...] (ni prevedeno) [popravek vsebinske napake Administratie]

Družba VOLLERS BELGIUM NV predlaga [...] (ni prevedeno), naj se Sodišču Evropske unije v predhodno odločanje predložita dve vprašanji, pri čemer se prvo vprašanje ujema z vprašanjem, ki ga predlaga Administratie.

Rechtbank meni, da je glede na zahteve po enotni razlagi in pomembnosti za odločitev v tej zadevi na podlagi člena 267 Pogodbe o delovanju Evropske unije Sodišču Evropske unije v predhodno odločanje primerno predložiti naslednja vprašanja za predhodno odločanje.

## **IZ TEH RAZLOGOV JE**

### **RECHTBANK ODLOČILO**

[nacionalna pravna podlaga]

[...] (ni prevedeno)

Na podlagi člena 267 Pogodbe o delovanju Evropske unije se Sodišču Evropske unije v predhodno odločanje predložijo ta vprašanja:

1. Ali je Uredba Sveta (ES) št. 91/2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske zaradi kršitve člena 6(6) in (7) ter člena 2(10) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o

zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti oziroma Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti neveljavna, ker Komisija kitajskim proizvajalcem izvoznikom ni pravočasno dala možnosti, da vpogledajo v informacije o vrstah izdelka, na podlagi katerih se ugotavlja normalna vrednost, in/ali ker Komisija v okviru izračuna višine stopnje dampa za zadevno blago pri primerjavi normalne vrednosti blaga indijskega proizvajalca z izvoznimi cenami enakovrstnega kitajskega blaga ni hotela upoštevati popravkov, ki se nanašajo na uvozne dajatve za surovine in posredne davke v primerljivi državi Indiji ter razlike pri proizvodnji (oziroma stroških proizvodnje)?

2. Ali je Uredba (ES) št. 91/2009 zaradi kršitve člena 3(2) in (3) Uredbe (ES) št. 1225/2009 oziroma Uredbe (ES) št. 384/96 neveljavna, ker je Komisija pri ugotavljanju škode uvoz dveh kitajskih podjetij, za kateri je bilo ugotovljeno, da ne izvajata dampa, razvrstila kot dampinški uvoz?
3. Ali je Uredba (ES) št. 91/2009 zaradi kršitve člena 3(2), (6) in (7) Uredbe (ES) št. 1225/2009 oziroma Uredbe (ES) št. 384/96 neveljavna, ker se je Komisija pri preučitvi vprašanja, ali je izvoz industrije Unije prispeval k škodi, povzročeni tej industriji, oprla na informacije o proizvajalcih, ki niso bili domači proizvajalci?
4. Ali je Uredba (ES) št. 91/2009 zaradi kršitve člena 19(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1225/2009 oziroma Uredbe (ES) št. 384/96 neveljavna, ker Komisija ni zagotovila, da oba domača (italijanska) proizvajalca ustrezno pojasnita razloge, zakaj ni bilo mogoče dati povzetka zaupnih informacij na voljo?
5. Ali Uredba (ES) št. 91/2009 krši člen 6(6) in (7) ter člen 2(10) Uredbe (ES) št. 384/96, ker Komisija ni pravočasno sporočila informacij o blagu, pri tem pa ni upoštevala interesov kitajskih proizvajalcev izvoznikov?
6. Člen 1(3) Uredbe (ES) št. 91/2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (kakor je bila spremenjena) določa, da je uporaba individualne stopnje dajatve v višini 64,4 % za podjetje Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd., Ningbo City, pogojena s predložitvijo veljavne trgovinske fakture carinskim organom držav članic, ki je skladna z zahtevami, navedenimi v Prilogi II, in da če se take fakture ne predložijo, se uporablja stopnja dajatve, ki velja za vse druge družbe; ali se je vseeno mogoče opreti na individualno stopnjo dajatve pri naknadni izterjavi protidampinških dajatev, ki se izvede zaradi preiskave OLAF, v skladu z načelom dobre vere v korist prijavitelja, če je OLAF ugotovil, da zadevni pritrdilni elementi nimajo, tako kot je bilo navedeno, indonezijskega porekla, temveč jih proizvaja podjetje Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd. na Kitajskem, vendar pa ni mogoče predložiti nobene fakture s podatki, ki so

potrebni za uporabo individualne stopnje dajatve, ker so izvozniki ravnali prav z namenom, da bi zavajali organe držav članic?

[...] (ni prevedeno)

To sodbo je izdalo in razglasilo Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (sodišče prve stopnje v Antwerpnu, oddelek Antwerpen, Belgija) [...] (ni prevedeno)

in razglašeno na javni obravnavi 27. marca 2019 [...] (ni prevedeno).

DELOVNI DOKUMENT